

No. 28704

---

**MULTILATERAL INVESTMENT  
GUARANTEE AGENCY  
and  
HUNGARY**

**Letter Agreement on legal protection for guaranteed foreign  
investments. Budapest, 27 March 1990, and Washington,  
11 July 1990**

*Authentic text: English.*

*Registered by the Multilateral Investment Guarantee Agency on 6 March  
1992.*

---

**AGENCE MULTILATÉRALE DE GARANTIE  
DES INVESTISSEMENTS  
et  
HONGRIE**

**Lettre d'accord sur la protection juridique des investisse-  
ments étrangers garantis. Budapest, 27 mars 1990, et  
Washington, 11 juillet 1990**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistrée par l'Agence multilatérale de garantie des investissements le  
6 mars 1992.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON LEGAL PROTECTION FOR GUARANTEED FOREIGN INVESTMENTS BETWEEN THE MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF HUNGARY

---

Dear Mr. Minister:

I refer to the Convention Establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency (the "Convention") signed by the Government of the Republic of Hungary (the "Government") on March 10, 1987, and ratified on April 21, 1988,<sup>2</sup> and to conversations that have taken place, on October 30, 1989, between the representatives of the Multilateral Investment Guarantee Agency (the "Agency") and your Government regarding the implementation of the Convention. These conversations have led to the following agreement, which I hereby confirm:

1. Pursuant to Article 38 of the Convention you have confirmed that the Ministry of Finance has been designated by Law Decree 7 of 1989 to be the authority with whom the Agency is to communicate in connection with matters arising under the Convention.
2. In view of the Agency's endeavors under Article 23(b) (ii) of the Convention to conclude agreements relating to the treatment of the Agency with respect to investments guaranteed by it, the Government agrees to accord the Agency treatment no less favorable, with respect to the rights to which it may succeed as subrogee of a compensated guarantee holder, than treatment that the Republic of Hungary has accorded or will accord in the future to any subject of international law or other public entity in an investment protection treaty or any other agreement related to investment.
3. In view of the objectives and purposes of the Agency set out in Article 2 of the Convention, the Agency and the Government agree to consult in the future as necessary to ensure the implementation of the Convention in the most effective manner possible.

---

<sup>1</sup> Came into force on 11 July 1990, upon receipt by the Agency of a countersigned original copy of the Agreement, in accordance with the provisions of the said Agreement.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1508, p. 99.

This agreement shall enter into force upon receipt by the Agency of an original hereof countersigned below by Your Excellency.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Sincerely,

*[Signed]*

BARBER B. CONABLE  
President

Honorable Dr. László Békesi  
Minister of Finance  
Budapest, Hungary

The Republic of Hungary  
Ministry of Finance

By: *[Signed]*  
LÁSZLÓ BÉKESI  
Minister of Finance

Date: March 27, 1990

---

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD<sup>1</sup> SUR LA PROTECTION JURIDIQUE DES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS GARANTIS ENTRE L'AGENCE MULTILATÉRALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS ET LE GOUVERNEMENT DE HONGRIE

Monsieur le Ministre,

Je me réfère à la Convention d'établissement de l'Agence multilatérale de garantie des investissements<sup>2</sup> (la « Convention ») signée par le Gouvernement de la République de Hongrie (le « Gouvernement ») le 10 mars 1987 et ratifiée le 21 avril 1988<sup>2</sup>, ainsi qu'aux conversations qui ont eu lieu récemment entre les représentants de l'Agence multilatérale de garantie des investissements (l'« Agence ») et ceux de votre Gouvernement en ce qui concerne l'application de la Convention. Ces conversations ont conduit à l'accord suivant que je confirme par la présente :

1. Conformément à l'Article 38 de la Convention, le Gouvernement confirme qu'il a désigné par décret-loi n° 7 de 1989 le Ministère des Finances comme autorité chargée de communiquer avec l'Agence en ce qui concerne les questions en rapport avec la Convention.

2. Au sujet des efforts entrepris par l'Agence au titre de l'Article 23 b) ii) de la Convention en vue de conclure des accords relatifs au traitement de l'Agence en ce qui concerne les investissements qu'elle garantit, le Gouvernement convient d'accorder à l'Agence, en ce qui concerne les droits qui peuvent lui échoir en tant que subrogé d'un détenteur d'un droit à une indemnité au titre d'une garantie, un traitement au moins aussi favorable que celui que la République de Hongrie a accordé, ou accordera à l'avenir, à tout sujet de droit international ou autre entité publique dans tout traité concernant la protection des investissements ou dans tout autre accord relatif aux investissements.

3. Vu les objectifs et les buts de l'Agence énoncés à l'Article 2 de la Convention, l'Agence et le Gouvernement conviennent de se consulter à l'avenir dans toute la mesure nécessaire pour assurer l'application la plus efficace possible de la Convention.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 11 juillet 1990, dès réception par l'Agence d'un exemplaire original contresigné de l'Accord, conformément aux dispositions dudit Accord.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1508, p. 99.

Le présent Accord entrera en vigueur dès réception par l'Agence d'un exemplaire original contresigné ci-dessous par votre Excellence.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, etc.

[Signé]

BARBER B. CONABLE  
Président

Son Excellence M. László Békesi  
Ministre des Finances  
Budapest (Hongrie)

République de Hongrie  
Ministère des Finances

Par : [Signé]

LÁSZLÓ BÉKESI  
Ministre des Finances

Date : 27 mars 1990

---

